



EL FELANITXENSE

Biblioteca Provincial

PALMA

SEMANARIO DE INTERESES LOCALES

Redacción y Administración: Calle Mayor, 37, Felanitx

Año XLIX.

Sábado 9 Enero de 1932.

Núm. 2531

Mujeres extraordinarias

Elisa, ó el sollozo

Elisa es el amor de Garcilaso; amor de poeta, amor de hombre, armonía de corazón y laúd.

Galatea es la infancia. Flérida la adolescencia. Elisa es todo Garcilaso. Porque por ella, siendo ya hombre, vuelve a ser niño y paje, cándido y galán. Por ella corre el mundo de zona a zona, sobre el corcel Melancolía. Para ella, y en los mármoles del idioma, ha cincelado el epitáfio más gentil.

Toda la obra de Garcilaso no es más que un florilegio de este amor. Flérida y Galatea inician este florilegio, como las mujeres de Itaca iniciaban el coro epitalámico. El niño y el doncel son caminos para llegar al hombre, y el hombre encuentra a Elisa a la hora de su sazón espiritual.

Sonetos, églogas, canciones, están ungidos de aquel óleo, serenados de aquel recogimiento. No hay en este amor por Elisa fragores líricos, pero hay un gran dolor humano, Garcilaso no grita porque solloza.

Y ella ¿merece este sollozo? Ante nosotros pasa honesta y muda, llevada de la mano por el Misterio. Los escritores de la época, poco respetuosos, como se sabe, la mencionan, sin sombra de liviandad. La Evocación la ve pasar, como una dama de Pantoja, engolada, grave y gentil, con su justillo de bullones y cuajado de perlas el cabello rubio. Se llama doña Isabel Freyre. Es portuguesa. Vino de dama de la emperatriz.

“De sus amores—dice Faria Souza—fué Garcilaso muy derretido, estando ella en palacio, y a ella son los más de sus versos. Y aunque un anotador dice se entiende por Nemoroso su marido don Antonio de Fonseca, Garcilaso la llora por sí, como quien la galanteó en palacio antes de casar, y quien sabe si con intento de casar con ella.”

En estos galanteos de Garcilaso debió mediar la circunstancia de ser la emperatriz grande amiga y admiradora suya, al extremo de encomendarle aquel mensaje familiar a Fontaineblau, portador de las confidencias entre una reina y una emperatriz. Y siendo dama de la emperatriz doña Isabel Freyre, y Garcilaso su galán, las vistas y revistas debieron ser frecuentes, sino dichosas.

Públicos fueron sus rendimientos y finas ansias por doña Isabel. Pero también es público que entrambos casan de allí a poco; doña Isabel, con don Antonio de Fonseca, y Garcilaso con doña Elena de Zúñiga.

¿Que pudo suceder para resolución tan decisiva? ¿Oyó doña Isabel las porfías de Garcilaso? ¿Fué el de nuestro poeta amor “sin esperanzas ni correspondencia,” como insinúa la escritora portuguesa doña Carolina Michaelis y acepta Menéndez Pelayo? La erudición, con ceño implacable, no quiere oír más voz que la documental, y excluye de sus coros de papel a la voz humana.

Porque quienquiera que haya puesto oídos al sollozo de Garcilaso, habrá escuchado la “Canción”, escrita con el elocuente y expreso mote: “Habiéndose casado su dama”. Es tan íntima, tan gentil, tan melacólica esa canción, que bien puede valer por un “documento.” Oid al delicado acusador de Elisa:

“Culpa debe ser quereros según lo que en mí hacéis. Más allá lo pagaréis, do no sabrán conoceros por mal que me conocéis.”

En esta cantilena de ingratitud, Garcilaso es el sándalo de la leyenda india; perfuma el hacha que le hiere: canta y bendice el “dulce mal”.

Y ella, ¿merece este perfume y este cántico? Casada, honesta silenciosa, esta hermana menor de Laura y Beatriz se aleja, para idealizarse, como una serenata o como un recuerdo. El perfil, alargado y “botticellesco”, es ingravido, asciende hasta los cielos como un fantasma. De doña Isabel Freyre apenas queda ya el esbozo. En el cuadro aparece Elisa. Y si la dama de la emperatriz, por adusta o cruel no merece el amor del hombre, la musa es digna del laurel del poeta.

Entrar en el jardín de Garcilaso es ver tronchado aquel laurel, por tierra aquel bello rosál. A lo largo de estas lozanas frondas poéticas corre un sagrado río de humanas lágrimas. Huyendo del dolor de amor, apasionado y conturbado, Garcilaso cruza la tierra, enfermo irremediable del “dulce mal”, llevando tras de él, invisible, a Elisa, como el jinete de Durero, a cuya grupa va la Muerte.

Sobre el plano de las poesías de Gar-

los blancos pies en tierra se hincaban y en torcidas raíces se volvían.

...Aquel que fué la causa de tal daño, a fuerza de llorar, crecer hacía este árbol, que con lágrimas regaba.

¡Oh, miserable estar y desengaño! ¡Que, con llorarla, crezca cada día la causa y la razón porque llorabal...”

Llegamos a la hora definitiva. Doña Isabel de Freyre casa con don Antonio de Fonseca. ¿Enamorada? ¿Resignada? Honesta y silenciosa, es conducida a los altares por el Misterio.

A poco, Garcilaso se desposa con doña Elena de Zúñiga. ¿Enamorado? La interrogación es ociosa. Garcilaso pierde a doña Isabel, pero gana a Elisa. Y la obra y el amor, guardados por la gentil sombra, juegan en el jardín poético, como dos hermanitos de Perrault, guardados por el hada amiga.

Engarzados en joyas de ternura, brillando con las aguas límpidas de los diamantes y las lágrimas, los “Sonetos,” y las “Canciones,” labran el mausoleo de Elisa.

Y su poeta y amador, héroe y galán, tronchado en flor, como un Leandro o como un Héctor, está serenamente ante el sepulcro, como aquel perfil que apaga con el pie una antorcha.

Galatea es la mujer-suspiro; Flérida, la mujer-encanto; Elisa, la mujer-su-

en la seva Obrería Major, destinada a subvenir a les necessitats econòmiques de la Parroquia i a organitzar l'actuació parroquial en tots els indrets de la vida ciutadana. I alegremnos d'aquest renaixement del esperit catòlic en aquestos temps de tant fondes transformacions i convulsions socials i polítiques. A mida que l'acció del Estat anava intervenint en la vida de l'Esglesia, l'esperit social del poble cristià s'en allunyava i se veien ben marcadament doloroses desviacions i confusions. Les brillantors de la occidentalitat ofegaven el foc de la substancia permanent com la cendra escampada demunt els troncs encesos els hi resta llum i claror. L'espectacularitat de les coses ens tenia encisats els sentits i no cercavem la seva fecunditat esplendorosa. La nostra Religió havia esdevingut massa oficialitzada i els seus homes representatius generalment estretament lligats amb els personatges polítics i administratius semblava que n'amparaven les seves concupiscències i malvestats. No es meva sino del gran Mella la frase de que les autoritats de l'Esglesia eren generals a sou del enemic; i es molt coneguda entre nosaltres l'opinió de un benhaurat apòstol del catolicisme afirmant que l'exagerada influencia estatal dintre l'organització i la vida de l'Esglesia ens porta fatalment, segons tràgica lliçó de l'història, al cisma o a la decadència.

Benhaurada persecució que porta la sinceritat i la veritat a les nostres conviccions religioses; elles les faran viure intensament en l'entranya del poble; i la Parroquia esdevindrà el casal del poble cristià que aplegarà a tots els ciutadans amb abraçada de germanor. L'Obrería Major de la Parroquia de Felanitx ha emprès la seva tasca de esser el lligam ple de llum i amor entre els feligresos i la seva Mare; esperemne una magnífica florida de sentiments i de idealitats redemptores entre nosaltres, pera que la ciutat nostrada s'acosti cada dia mes al ideal de la Ciutat de Deu en la seva imperfecta realització en aquesta vall de llàgrimes, lluites i sacrificis.

La llengua mallorquina

El prop-passat dijous va inaugurar-se en el magnífic local, saló d'actes de la Caixa de pensions i estalvis pera la vellesa, el curs de llengua mallorquina organitzat per la Delegació felanitxera de l'Associació per la Cultura i dirigit pel seu distingit soci el mestre Grimalt. El dilluns vinent, dia 11, seguirán les lliçons i esperem no hi manqui nombrosa concurrència. Volem creure que Felanitx té afany de alta cultura i anhels de reintegrarse a la seva missió històrica i tradicional dins l'avenir del poble mallorquí; i els camins de llibertat i grandesa resten tancats quant no s'arribat al convenciment de la pròpia personalitat ètnica, i sense el coneixement de la llengua nàdva es impossible assolir aquest convenciment que caracterisa el pas de província a poble. Quant sigui sorgida la voluntat mallorquina res hi haurà impossible davant el moviment triomfal del nostre poble; mes la nostra voluntat sols pot parlar amb la llengua gloriosa que parlaren els nostres filòsofs, els nostres poetes, els nostres herois, que ressonà victoriosa i civilitzadora en tots els indrets del nostre mar, esdevenint guiatge de costums i institucions i ensenyant-nos l'únic camí que tenim pera que la nostra terra sigui lo que ha sigut en els temps passats i encarni

Curs de Llengua Mallorquina

Començarà el prop vinent dilluns dia 11 dels corrents en el saló d'actes de la Caixa de Pensions per a la Vellesa a les 8 del vespre.

Felanitxers! Si estimau la ciutat, si portau amor a la nostra terra, si no voleu trencar la llei de la nostra història apreneu la gloriosa llengua mallorquina.

cilaso márcase claramente el itinerario de este amor, como una ruta sobre un mapa. Tal día, sale de Toledo; tal llega a Nápoles; tal otro, embarca para Malta o Argel. Del mismo modo, en el amor; tal “Canción”, es de incertidumbre; tal, es de añoranza; tal soneto, es de evocación; tal, de profecía.

En el horario de este corazón, las manos adoradas de su Elisa van marcando las horas de padecer. El soneto I es como un rey de armas que pregónase los comienzos de esta lid de amor: “Cuando me paro a contemplar mi estado y a ver los pasos por do me ha traído, hallo, según por donde fui perdido, que a mayor pudiera haber llegado. Mas, cuando del camino esté olvidado, a tanto mal no sé por dó he venido. Sé que me acabo, y más yo he sentido ver acabar conmigo mi cuidado...”

La noble desazón va ganando el ánimo insigne, como un río las márgenes desbordadas. Elisa, indiferente o enigmática, sigue impasible en su pedestal de estatua honesta. Garcilaso se angustia en la incertidumbre. La sensación de congojas se expresa en el soneto a Dafne, de una delicadeza conmovedora:

«A Dafne ya los brazos le crecían y en luengos ramos vueltos se mostraban; en verdes hojas vi que se tornaban los cabellos, que al oro oscurecían.

De áspera corteza se cubrían los tiernos miembros, que aún bullendo es-

llozo. Bajo las tres formas gentiles se apareció el amor a Garcilaso, niño a quien desvelara la Hermosura, galán a quien rindió la Gracia, hombre a quien la Ternura arrancó sollozos.

Con las tres fraternales musas apareció a Garcilaso la Poesía; la musa del Desdén, la del Capricho y la del Dolor; Galatea, Flérida, Elisa.

Galatea, con el vellón de sus corderos; Flérida, con la gola de sus encajes, y Elisa, con sus muertas manos cruzadas, son las tres Gracias, las tres musas y las tres mujeres.

C. de C.

DE LA SETMANA

L'Obrería Major de la Parroquia

En la diada de la Circuncisión del Senyor va començar les seves tasques en la nostra Parroquia la seva Obrería Major; felicitemnos de que Felanitx en aquest aspecte va al davant de totes les poblacions de l'Illa, havent sigut proposat com a model a seguir per la mes alta autoritat eclesiàstica del Bisbat. Felanitx no podia deixar de respondre a la veu de la seva història i a la gloriosa tradició dels seus homes i de les seves coses; la religiositat es flor exquisita de la seva espiritualitat que ha produït al llarg del temps, fruits saborosos; per això confiem de debò

ensemps tots els anhels i somnis o ue volem encarnarhi en els nostres dies.

Primera lliçó del curs de mallorquí. Jo no hu sé perque el recort de la narració de Daudet se feu tant evocador dintre meu. Escolteu: l'Alsàcia, en la lluita de l'any setanta però la seva nacionalitat francesa i passava a formar part de l'Estat alemany; s'apropava l'hora en que les noves autoritats devien pendre possessori de les ciutats i viles conquerides. Els mestres francesos, que a l'endemà tenien que deixar les seves places o ensenyar als infants la llengua del dominador, donaren la seva darrera lliçó de francès. I dins de l'escola s'hi havien aplegat tots els qui estimaven la patria i la ciutat: hi son les velles autoritats i els infants, els homes de lletres i els qui amb penes i fatigues poden comfegir. El mestre plè d'emoció els diu: vaig a donarvos la darrera lliçó de francès... i els conta el naixement de la seva llengua, la seva formació, l'època esplendorosa de les seves grandeses, els homes que l'estimaren i dignificaren, el poble que la feu seva... i els vells ploren perque l'han estimada tan poc fins avui i els infants ploren perque no podran estimarla perque no la coneixeran ja com expresió de la seva vida i com instrument de la seva formació en l'escola. I en mitj del silenci aclaparador ressona al lluny la trompeteria de l'exercit alemany que s'acosta a la ciutat veçuda... i el mestre se redreça solemnement i diu al seu poble congregat al seu entorn, que no hu han perdut tot encara, que la seva llengua s'ra la clau de la seva llibertat i de les seves reivindicacions nacionals... i quant la força invasora passa per devant de l'escola, el mestre, inspirat per l'amor a la llengua i sintetitzant els sentiments de tots, escriu a la pissarra les paraules que son l'emoció de tots i l'esperança de una futura lliberació: "Visca la patria".

Jo no hu sé perque aquest recort s'aferra tant potent dintre de mi mentre escoltava la lliçó inaugural del curs de llengua mallorquina; es que en aquella reunió hi veia potser la lleu de la restauració i llibertat del nostre poble? es que s'infantava una nova força que en jorns no llunyans transformaria essencialment la terra i la ciutat? es que les nostres atletes tant entusiasticament al costat nostre donarien una vitalitat no sospitada a l'expansió dels nostres ideals?

Felanitxers, escolteu el nostre clam que hu es de redempció pera tot el poble; inscrivivus en el present curs de llengua mallorquina; no regateijeu entusiasmes ni sacrificis. En aquesta gloriosa creuada la nostra ciutat te que donarhi la cooperació del seus fills predilectes i de tota la nostra joventut.

Els pessebres (Bet-lems)

La commemoració del naixement del Bon Jesús se celebra amb el major esplendor i entusiasme a Felanitx. Voldriem avui parlar llargament dels Bet-lems instalats en les nostres Esglésies, en els instituts religiosos i en algunes cases particulars. Es una alegre festa d'infancia i ensemps una simpática manifestació de l'art popular que ben orientada pot esdevenir de una gran importància educadora. Si Deu vol en la vinent anyada hi volem portar algunes de les nostres activitats pera que respongui ben adequadament a les finalitats per que ha sigut instituïda.

J. DE B.

Mirant al passat.

- 4 Gener 1864—Mor el rector D. Sebastia Artigues, natural d'aquesta ciutat.
- 5 Gener 1877—El Governador civil de la Província, concedeix permís al propietari D. Joan Alou i Vich, per establir i edificar dins els terrenys de la seua propietat enomenats *Ca'n Alou vell* i *El Pla de la Sinia*.
- 5 Gener 1883—Arriba'l nostre port i es solemnement beneit el vapor *Santuèri*, primer de la matrícula felanitxera, i que s'ha dedicat al transport dels nostres vins a França.
- 6 Gener 1883—S'obri al servei public l'Hospital Civil de Ciutat.
- 7 Gener 1799—La Real Societat Econòmica de Mallorca admet

DON NICOLÁS FERRAGUT Y ADROVER

Ex-Juez Municipal de Felanitx

falleció el dia 7 del corriente

a los 87 años de edad

habiendo recibido los Santos Sacramentos

E. P. D.

Sus afligidas hijas, Isabel, Micaela y Catalina, hijos políticos, nietos, nietas y demás familia, al participar a sus amistades tan sensible pérdida, les ruegan una oración por el alma del finado.

baix la seua protecció el novell Institut de Germanes de la Caridad, de la nostra ciutat, primer de l'illa.

8 Gener 1680—S'acorda la construcció de la campana major de la nostra parroquia enomenada Bárbara, vulgarment coneguda per *N'Eloy*.

8 Gener 1730—Fra Elias Prats, carmelita, reb a Roma una reliquia de Sant Agustí i en fa ofrena generosa al Prior del Convent de la nostra ciutat.

9 Gener 1865—Comencen les obres pera rebaxar el pis de la parroquia i enretjolarlo.

Els nostres poetes

GENER

Tes clares nits governa l'estrella del Orient. Sobre planures blanques de neu, pausada gufa ses caravanes regies l'eterna Epifania dels pobles que devallen del altre Testament.

Lluny, per deserts i estepes, la lluna resplandent perfils de dromedaris i d'orifanyes destria; i, baix de les palmeres, un somni dolç somnia dels Reys de llonga barba l'esplendit seguit dels Reis.

Subtils, commouen l'aire calentes vibracions: se dormen les tormentes al sí dels mars pregoncs, emmirallant nocturnes superbes estrelles; i allà, en les comes, baxes, desputen els sembrats,

i, anunci de futures incertes pubertats, els ametlers espongen llurs testes empolvades.

MIGUEL S. OLIVER.



El pasado martes visitó nuestra ciudad el Diputado por Baleares y ex-gobernador civil de la Provincia, don Francisco Carreras Reura.

Acompañaban al señor Carreras en su excursión los concejales del Ayuntamiento de Palma, don Emilio Darder y el catedrático del Instituto señor Gomez Ibañez.

Fué recibido por las autoridades y elementos directivos de *Unión Republicana*, trasladándose acto seguido a Porto-Colom, donde fué obsequiado con un espléndido banquete.

En nuestro puerto se hallaba esperando al señor Carreras una nutrida comisión de Santafny, en cuyo pueblo tenía que dar una conferencia política. Terminada la comida, se dirigieron en larga caravana automovilista a Santafny, deteniéndose breves momentos en los caseríos de Calonge y Alquería Blanca, donde, lo mismo que en Santafny, fué el señor Carreras objeto de efusivas demostraciones de afecto.

De regreso de Santafny y después de breve parada en Cas Concos, tuvo lugar en el Casino Republicano de esta ciudad un importante acto político, en el que el señor Carreras se dirigió al pueblo de Felanitx en términos de elevado patriotismo, haciendo un llamamiento a todos los felanigenses para que acudan a fortalecer la República, como régimen de gobierno en el cual cifra la salvación de España.

El señor Carreras y los demás oradores que le acompañaron en la tribuna fueron largamente aplaudidos al terminar sus parlamentos por el genio enorme que invadía el amplio local de la sociedad y parte de la plaza de Juanot Colom. Al terminarse el acto, el joven Diputado y sus acompañantes fueron despedidos con una larga y cariñosa ovación.

Deseamos que la visita del señor Carreras a Felanitx, poniéndose en contacto con los elementos directores de la ciudad, sea vénero seguro de progreso todas para las facetas de nuestra actividad y coloque a Felanitx a la altura a que debe rayar y que nosotros tan vivamente anhelamos.

Hemos visto con sumo gusto que nuestro Ayuntamiento, dando vía libre a una necesidad fuertemente sentida por todos los vecinos de la Plaza de Juanot Colom, y por cuantos se ven precisados a transitar por ella, ha sacado a concurso las obras de urbanización y embellecimiento de tan importante paraje de nuestra ciudad.

El proyecto a realizar, obra acabada y magnífica, debida al talento y refinado temperamento artístico de nuestro fraternal amigo Mateo Oliver Capó, no nos cabe duda que, llevado a feliz término por nuestro Ayuntamiento, ha de convertir la antigua plaza de Pax en remanso de esparcimiento infantil para nuestros hijos y en evocador recuerdo para nosotros de aquellos jardines, que en tiempos aun no lejanos, eran el mayor encanto de nuestro pueblo.

Hecho efectivo el acuerdo de nuestro Ayuntamiento, por el cual se cambia la denominación de varias calles de nuestra ciudad, y colocadas ya las placas indicadoras de la nueva rotulación, creemos oportuno consignar aquí las modificaciones introducidas para conocimiento de nuestros paisanos que residen lejos de su nativa ciudad.

La modificación es como sigue:

Denominación antigua	Nueva denominación
Plaza de la Constitución	Plaça de la República
Plaza de la Fuente	Plaça de Santa Margarida
Plaza de Pax	Plaça de Juanot Colom
Calle de los Huertos	Avenida 14 de Abril
Calle de la Fuente	Carrer de Nunyo Sans
Calle Nueva	Carrer de Jaume I
Calle del Abrevadero	Carrer de Fermin Quiñones
Calle de Anglesola	Carrer de Joan Alcover
Calle del Mar	Carrer de Pi i Margall
Calle del Sol	Carrer de García Hernandez
Calle del Agua	Carrer de Fermin Galap
Calle de la Alhóndiga	Carrer de Jordi Sabet
Calle de Planas	Carrer de Catalina Tarongí.

Un grupo de lindas muchachitas pertenecientes al Patronato de antiguas alumnas del Colegio de Hermanas de la Caridad de esta ciudad, que sienten agitarse en su interior las inquietudes y los afanes culturales que nosotros con tanto interés venimos predicando y procuramos extender a todos los sectores de nuestra población, están preparando una velada teatral para los días de bullicio y alegría del carnaval que se avecina.

Ocioso es remarcar la satisfacción con que nos hemos enterado de tan fausta noticia, y con cuánto interés y cariño miramos todas estas manifestaciones de cultura que denotan un pujante despertar de actividades adornadas, precursor de una época de renacimiento esplendoroso en las distintas actividades del alma femenina en nuestra ciudad.

Con verdadero placer iremos dando cuenta a nuestros lectores de la marcha cultural emprendida por este grupo de animosas muchachas, honra de nuestro pueblo que prescindiendo de estados sociales y de privilegios de nacimiento, llevan en alto la enseña de su amor a las virtudes femeninas y al cultivo de su inteligencia y de su espíritu, dando de paso esparcimiento y solaz a sus juveniles corazones.

Días pasados fueron sustraídos quince almendros, de un vivero propiedad del vecino de Son Negre, Bernardo Obrador.

Denunciado el hecho, el guarda-jurado de la sociedad de guardería rural *Fomento Agrícola*, Miguel Albons, logró descubrir los almendros sustraídos, plantados ya, en una finca denominada El Figueral, lindante con la carretera de Santafny a Campos, y encontrar al autor de la sustracción, P. M. B.; dando cuenta de todo ello al Juzgado Municipal de esta ciudad, a los efectos oportunos.

Felicitemos al digno funcionario que tan admirablemente sabe cumplir su deber y la misión que por sus superiores le es conferida.

Por referirse al proyecto que dejó en vías de realización, el malogrado amigo D. Jaime Nadal, de unión aérea de la República de Aedorra con Barcelona, copiamos del importante periódico madrileño *Informaciones* las siguientes líneas:

"Con asistencia de las autoridades y

numeroso público se ha celebrado en Seo de Urgel el solemne acto de inaugurar el campo de aviación construido recientemente en las afueras de dicha localidad y que habrá de utilizarse en el servicio aéreo que pondrá en comunicación los hermosos valles de Andorra con Barcelona en poco más de media hora.

Con este motivo se ha recordado gratamente a Don Jaime Nadal, a quien debe Seo de Urgel la construcción del campo, obra por la que trabajó con todo entusiasmo.

En el acto de inauguración del campo, las fuerzas vivas de la población hicieron presente su agradecimiento en nombre de la misma a D. Gabriel Monserrat, continuador de la obra de su hermano político Sr. Nadal, quien a su vez hizo constar la ayuda moral que ha recibido del director de Aeronáutica Civil D. Arturo Alvarez Builla y del secretario D. Ernesto Navarro, a los que agradeció su decidida corporación en favor de la construcción del campo de Seo de Urgel.

Al transcribir a nuestros lectores la anterior noticia, felicitamos a nuestro querido amigo Sr. Monserrat deseándole completo acierto en sus nuevas actividades.

El día 2 de los corrientes en el salón de actos de la Caja de Ahorros y Pensiones para la Vejez nuestro distinguido amigo y conciudadano el Dr. D. Rafael Vich Bennasar dió una admirable Conferencia tratando de la Música Muzárabe. Dadas las relevantes condiciones que concurren en el conferenciante y el estudio profundo que ha dedicado al culto y música muzárabe durante su larga permanencia en la catedral basílica de Córdoba no hay que decir que el selecto auditorio estuvo pendiente de la elocuente palabra del conferenciante, compenetrándose con sus sentimientos en la magistral evocación de los sufrimientos y grandezas del pueblo muzárabe que culminan en su magestuoso rito y en la polifonía de sus obras musicales.

Sabemos la intervención que en los estudios de restauración de la música muzárabe ha patentizado nuestro distinguido amigo y conferenciante y esperamos que oportunamente tendrá una ampliación tan agradable e instructiva conferencia.

Los números 6894 y 24419, que en el sorteo de la lotería nacional celebrado el día 2 de este mes fueron despachados en la Administración de esta ciudad, han resultado premiados con 1500 pesetas cada uno.

Compraria cercana a la población finca de 2 a 5 cuarteradas. Informes, Sastrería Vaquer, c. Mayor.

Se ha extraviado una mula de año y medio de edad. En esta imprenta darán razón de su dueño.



Al anochecer del pasado jueves, después de larga y penosa dolencia, falleció en esta ciudad, el propietario y ex-Jefe Municipal suplente D. Nicolás Ferragut.

Su acrisolada honradez y su natural sentido jurídico, le hicieron desempeñar en distintas ocasiones la magistratura municipal con general beneplácito y fué motivo de que su opinión fuera solicitada y atendida en los litigios, haciendo de su figura un verdadero Juez de Paz.

Reciba su afligida familia, especialmente su nieto el concejal de nuestro Ayuntamiento D. Nicolás y su hijo político, nuestro amigo D. Jaime Ferrer, la expresión de nuestro pésame.

Terminadas las vacaciones de Navidad, han regresado a sus respectivas residencias, para continuar sus labo-

res escolares, los estudiantes señores Sagrera, Obrador Arnau, Rigo, Falcó, Munar, Oliver, Manresa, Bennasar y Mestre.

Deseamos que sus afanes, reemprendidos después de este alto en el camino, se vean recompensados a final de curso con brillantes calificaciones.

Ha pasado unos días en nuestra ciudad, nuestro querido amigo el Rdo. P. Barceló, Superior de la Residencia de los P.P. Teatinos de Barcelona.

En la tarde de ayer tuvieron fatal confirmación los pesimistas augurios respecto del desenlace de la dolencia pertinaz que aquejaba al Dean de la Catedral de Palma e ilustre filólogo D. Antonio M^a. Alcover.

Premuras de tiempo nos impiden rendir aquí el digno homenaje que se merece la figura eminente que pierde Mallorca, con el Sr. Alcover, propagandista infatigable de nuestra lengua y cultivador destacadísimo de todas las facetas del amor a nuestra tierra.

Déscanse en paz el hombre bueno, el sacerdote ejemplar y el trabajador incansable que desaparece y reciban sus familiares y Mallorca afligida la expresión de nuestra condolencia.



FUTBOL

Manacor 0
C. D. Felanitx 3

El pasado domingo, en el campo del Torrentó se jugó el primer partido organizado por la nueva sociedad C. D. Felanitx.

No obstante lo desapacible del tiempo y del fuerte viento reinante, pudimos ver bastantes aficionados que desafiaban las inclemencias atmosféricas, ávidos de juzgar la labor del novel equipo.

A las órdenes de Obrador se alinearon los equipiers en esta forma:

Manacor Oliver
Adrover Sendra
Mulet Jusama Perera
Sansó Pocoví Nadal Fullana Ferrer

Felanitx
Sbert I Enseñat Bennasar Vicens Covas
Sbert II Adrover Obrador

Llull Rius
Tugores

El primer gol lo marca Esbert I de un chut esquinado. El juego se anima, se hace duro sin perder su nobleza.

Los avances del Manacor se estreñan ante la pareja Llull Rius, que juegan admirablemente, sobre todo el último. En una de las arrancadas de los blancos, Covas centra y Enseñat marca el segundo tanto.

En el segundo tiempo el dominio local se convierte casi en embotellamiento y los chuts se prodigan en la portería del Manacor, terminando el partido con el resultado 3 a 0.

El equipo local jugó bien. Tugores intervino pocas veces pero estuvo seguro. De los defensas resaltó Rius, que es todo un jugador. La línea de medios cortó mucho juego pero le faltó compenetración con su delautera. Los dos alas no mostraron tanto entusiasmo como Adrover, que sigue siendo el jugador que da cuanto tiene. En la delantera, Covas apático, plástima de muchacho, que no quiera volver por sus fueros de gran jugador! Enseñat y Vicens bien, aunque algo reservados; Esbert I un gran jugador mientras no tenga que practicar el chut; de tirar este muchacho a gol como pasa, sería algo serio de los demás, Bennasar está algo bajo de forma, pero al igual que el centro medio, es jugador que puede llegar, pues aun cuando peca de algo lento, es todo entusiasmo y nunca da los balones por perdidos ni desprecia ocasión de ensayar tirar a gol. Hay elementos para formar un buen equipo.

El día 3 el equipo local jugó en Manacor y aun cuando tuvo que desplazarse con varios reservas, hizo un buen partido logrando un honroso empate a uno.

X. X.

Registro Civil

Inscripciones durante la semana

Nacimientos: Francisco Binimelis Amengual Francisco Barceló Oliver, Simon Soler Jaume, Sebastian Obrador Ramis.

Matrimonios: Mateo Alou Fiol con Cecilia M.^a Xamena Ramis, Solteros.

Defunciones: Catalina Capo Adrover, de 80 años, casada.

Rafael Piza Roselló de 72 años casado,

JUAN JAUME JAUME

MEDICO ESPECIALISTA EN Garganta - Nariz - Oído

Consulta: Domingos de 9 a 12. C. Nueva, 17, Felanitx.

PROFESOR

Inglés, Taquigrafía y Mecanografía Contabilidad

Dirigirse, calle Mayor, n.º 2.

CLASES particulares

Enseñanza primaria y de 2.º grado

Dirigirse: Fuente, 21.

Se vende una casa

Se desea vender un casa situada en la calle del Pozo de la Vill n.º 13. Informes en esta imprenta.

Casa para vender

Se desea vender una casa y corral, situada en la calle Caláfiguera n.º 69. El comprador deberá entenderse con Juan Pusa, calle Juavert n.º 30.



En el Ayuntamiento

Sesión ordinaria celebrada el 30 de Diciembre

La presidió el señor Alcalde D. Pedro Oliver Domenge, con asistencia de cinco concejales.

Se aprobó el acta de la sesión anterior.

Se enteró el Ayuntamiento de haberse recaudado durante la semana anterior por el arbitrio Consumo de carnes, la cantidad de 385'35 pesetas.

Se aprobó la instancia de obras de

dins l'or dels raigs del sol que s'enfonsaven fins el bosc; les aranyes carregades de queviures recercaven els forats d'hivern; nuvolines de pintades papellones voletejaven sobre les flors i la vegetació sospirava.

Tota aquesta harmonia, baix la mirada de Déu semblava un paradís, digna bestreta d'una nova vida.

Si la grandesa divina fés brollar un altra paradís, sens dubte esculliria aquest recó per sojornar els homes.

EL CAPVESPRE

La campana de la vella església toca l'Avemaria. El sol traspasa les montanyes. Pal·lits reflexes d'or fus en la blavor, donen la sensació d'un incendi de roses. Enfront alcen llurs caps les testes de la serra que comensa a cubrir-se de boires. La terra descança en la tebior del crepuscle.

Filen a la vora del portal morú les velles del poble i de tant en tant remuguen oracions.

Torna el capellà de l'indret del seu passeig diari i tornen els carròs de les feines del camp. Tornen els ramats d'ovelles als corrals del bestió, belant melangiosament. Arriba la diligència de magres cavalls i envellit cotxo. An els fems picoteja l'aviram. L'al·lotea color de terra, corr i puja damunt l'era. El seu mirar és dolç i les rialles remors de cascavells.

El crivellat molí de vent, assegut a un

un recort, una gota de sang, un gemec, una agonía i un altar immortal del geni catalá, besant el noble i creient esperit mallorquí,

Però llavors mir d'alt i veig l'arbreda adormida al ritme de la falaguera ocellada remorosa.

I més tard, quan les ombres de seda transparent poc a poc brufen la Natura, sent l'emoció del capvespre bellugar dins mon pit i contempl. dins la visió del somni, la pirotècnia de les estrelles arremolinades a la fesca blavor del cel dibuixant castells de foc i collars d'esmeragdes, mentres que la signatura de la polsina encesa d'un estel corredís, retxa amb velocitat la cristalleria de la mallorquina nit.

vecino D. Sebastian Barceló Barceló. Se aprobaron varias cuentas de gastos.

Fuó aprobada una relación de cuentas de la Casa Hospicio Hospital correspondientes al 4.º trimestre del actual ejercicio.

Quedó enterada esta Corporación de una comunicación de la Caja de Pensiones para la Vejez que ofrece, previo exámen, un préstamo de 150.000 ptas. con destino a la construcción de siete edificios escolares; en su consecuencia se acordó ir en su fecha a la aprobación de un presupuesto extraordinario de 150.000 ptas. el que se cubriría por medio de un préstamo público.

Se señaló como fecha para la celebración del concurso público de las obras de urbanización de la Plaza de Juanot Colom el día 7 del próximo Enero a las once horas.

Dióse lectura seguidamente a un oficio del Gobierno Civil de esta provincia fechada el 29 del cte. cuyo texto literal es como a continuación se reseña: "El Ilmo. Sr. Director General de Administración con fecha 24 del cte. me dice lo que sigue: Exmo. Sr. Sirva se comunicar a D. Salvador Valls de Padrinas, Concejal del Ayuntamiento de Felanitx como primer firmante del escrito que en unión de cuatro Concejales de la misma Corporación dirijieron a esta Dirección, alegando determinadas anomalías en el expediente instruido contra el Interventor de Fondos de esta Corporación, que la instrucción del citado expediente, así como la resolución que del mismo se crea justa es de la exclusiva competencia del Ayuntamiento, sin que para nada tenga que intervenir en el mismo, esta Dirección General, siendo el interesado D. Pedro Jover Balaguer el que debe formular las reclamaciones pertinentes ante la Corporación y en su día contra los acuerdos que estime lesivos a su derecho, los recursos reglamentarios.—Lo traslado a V. E....

Por haber satisfecho los débitos que tenían con este Ayuntamiento los contratistas de los arbitrios Consumo de Bebidas y Alcoholes y Almotacenia y Repeso durante el actual ejercicio se acordó la devolución de las fianzas definitivas por ellos impuestas.

Se acordó la adquisición de abrigos-uniforme para uso de los Guardias urbanos y uniformes para los nocturnos de este Municipio, así como también la confección de dos uniformes y un abrigo para el jefe de la Guardia Urbana.

Se acordó la adquisición de abrigos-uniforme para uso de los Guardias urbanos y uniformes para los nocturnos de este Municipio, así como también la confección de dos uniformes y un abrigo para el jefe de la Guardia Urbana.

Señalóse como horario oficial de trabajo en estas oficinas municipales desde las ocho y media horas hasta las doce y media y desde las 14 a las 16 horas.

Se acordó interesar del Prior del Hospicio la reclamación de subvenciones que percibe económicamente dicho benéfico establecimiento a fin de comprobar la veracidad de lo que publica en unas hojas repartidas en las que se dice que el Obispado Mallorquín subvenciona la mencionada Casa Hospital-Hospicio.

De conformidad con el informe verbal prestado por el Aparajador Municipal sobre las obras que ultimamente quedaron en parte derruidas y que venían realizándose en una edificación sita en la prolongación de la calle Fermín Quiñones (antes Abrevadero) sin número, se acordó la inmediata suspensión de las mismas, reuniéndose con la mayor urgencia la Comisión de obras para que dictamine lo que proceda. Así como también que en su fecha se convoquen todos los Maestros albañiles para darles cuenta de las normas a que deben acomodarse en lo sucesivo.

AYUNTAMIENTO DE FELANITX

EDICTE

D'ordre del Sr. Batle se fa a sabre: Que demá diumenge dia 10 de las 8 a las 12 en el café de Can Manuel en el Pasaix, s'efectuará pel recaudador del Ajuntament de Vilafranca, la cobranza dels recibos de utilitats, del veïns d'aquesta ciutat, que tenguin que pagar a Vilafranca.

Felanitx 9 de Janer de 1932.

BANDO

D'ordre del Sr. Batle se recorda la prohibició de servir-se de la vía pública sensa l'obligat permis. Advertint que tots aquells que desobeïnt els precs reiterats continú ocupant els carrers com ampliació de industria, tirant aigos y duguent escombros a les afores de la població sensa un especial permis serán multats y castigats en tot rigor.

Lo que se fa a sobre pel general coneixament de tot el vecindari.

Felanitx 9 Janer de 1932.

Casa en venta

Se desea vender una casa situada en la calle del Pozo de la Villa n.º 13. Informes en esta imprenta.

Ayuntamiento de Felanitx

CUENTA de las operaciones de ingresos y pagos realizados en las arcas municipales durante el mes de Diciembre de 1931.

Gastos		Ingresos	
Capítulo 1.º		Capítulo 1.º	
Art. 2 Pensiones	150'	Art. 1 Edificios y solares	92'50
3 Operaciones de crédito.	676'86	3 Valores	161'67
4 Créditos reconocidos	297'23	Capítulo 2.º	
5 Litigios	23'95	Art. 3 Enajenación de bienes	1.360'
6 Contingente	5.510'85	Capítulo 5.º	
7 Contrib.ªes e impuestos	24'06	Art. 1 Reintº pagos indebidos	181'05
8 Anuncios y suscrip.ªes.	36'	2 Id. por varios conceptos	1.079'50
9 Indemnizaciones	192'	3 Legados, donativos etc.	4.432'51
10 Compromisos varios	1.327'50	4 Ingresos no previstos	22'50
11 Cargas	19'52	5 Extraordinarios	113'65
Capítulo 2.º		Capítulo 8.º	
Art. 1 Representación	803'18	Art. 8 Prestación de servicios	6.232'51
Capítulo 3.º		Capítulo 9.º	
Art. 1 Guardia municipal	1.312'07	Art. 2 Participaciones y recargos	1.099'36
Capítulo 4.º		Capítulo 10.º	
Art. 1 Alumbrado	4.469'79	Art. 1 Arbitrº sobre consumo	12.985'95
4 Matadero	1.629'30	4 Inquilinato	1.500'
5 Guardería rural	366'80	Capítulo 11.º	
8 Gastos generales	472'50	Art. único. Multas	224'
Capítulo 5.º		Capítulo 15.º	
Art. 1 Administración	45'	Resultas	593'34
Capítulo 6.º		Total Ingresos	30.078'54
Art. 1 Oficinas centrales	3.936'04	Cuenta de Caja	
Capítulo 7.º		Existencia en fin Novbre.	19.707'99
Art. 1 Aguas	4.714'55	Ingresos durante Diciembre	30.078'54
2 Limpieza vía pública	754'	Total	49.786'53
3 Cementerio	413'90	Pagos realizados durante dicho mes	44.960'35
8 Inspección sanitaria	50'	Existencia en 31 Diciembre.	4.826'18
9 Higiene pecuaria	100'	Cuya existencia consiste:	
Capítulo 8.º		Saldo de la cuenta corriente	
Art. 1 Auxilios médico farmacéuticos	1.145'40	Crédito Balear	2.909'82
2 Hospital	5.632'51	Id. id. Banca March	338'59
Capítulo 10.º		Caja	1.577'77
Art. 2 Escuelas municipales.	981'05	Total	4.826'18
Capítulo 11.º			
Art. 1 Edificaciones	3.458'65		
3 Vías públicas	5.695'60		
Capítulo 13.º			
Art. 1 Festejos	85'65		
4 Sementales	124'		
5 Fomento	5'		
Capítulo 17.º			
Art. único. Gastos administración de justicia	507'39		
Total Gastos	44.960'35		

Felanitx 31 Diciembre de 1931.

El Alcalde, P. Oliver

El Interventor accidental, M. de Luque

El Depositario, L. Sirer

Descanso dominical

Farmacia de turno para el domingo
D. JUAN MATAS
Calle del Mar

COTIZACIONES

MERCADO LOCAL
Almadrón propietario . 165'00 ptas qq.
Vinos Celler: Año 1830 . 0'35 » litro.

TAPICERIA

GABRIEL OBRADOR

C. del Mar, 53.—FELANITX

Se tapizan toda clase de sillerías Especialidad en sillones confortables

GRAN SURTIDO en

Damascos y terciopelos para cortinas y portiers.—Telas para mecedoras.—Miraguano legítimo de Java.—Crin vegetal y todo lo concerniente al ramo.

LOS VINOS PLANA NOVA

no se propagan como sus similares. La calidad de ellos hace que sean pedidos en todas partes.

Para encargos, dirijanse a don Lorenzo Calafat, A. Alejandro Rosselló número 43, Palma.

Oficial de Barbería

Se necesita uno que conozca perfectamente el oficio.
Informes en esta imprenta.

Imp. Vda. de B. Reus

Roselles i Margarides

I es transformá la neu dels ametllers en verd pal·lit.

La Mallorca blanca és ara la verda Hel·locia amb tots els colors que immaginar-se'n pogués la fantasia. Ja en els favars brollen les roselles primerenques i a la vora dels caminols es persegueixen les margarides.

I retorna la segona balada de l'hivern.

Els camps están puntejats de albaricquers en flor de neu. Se diria que's la retaguarda dels ametllers que fugen. I els cirers carregats de brostada esperen el somris de l'Abril per obrir-se i doná lloc als nius dels rossinyols que llançarán llurs reflats com heràuts anunciadors de la pintada Primavera.

Mallorca, illa d'ensomni

EL MATÍ

La matinada és fresca i lluminosa. A l'aïre suren rastres de tarongina i els camps mostren l'arrogant verdor. Ferfallons d'ocells parlen joiosos amagats dins l'ànima del brancatge. Fils d'aigua crestallina baixen per entre els garrovers, saltant de roca en roca fins arribar al torreat rivetejat de batzers, lliris camperols i peludes falgueres.

Blanc tapit de margarides s'ha ensenyorit de la vall degotant de rou, d'eixes llàgrimes que la natura fon en perles.

Aquesta podria ésser la vall dels nuvis qui tot ho veuen baix del vel seductor de la rima. Flors, fulles humides, ocells que canten, aigües que llisquen i que rondinen suament, perfums a balquena, pluja d'or, cel blau, i a l'enfront del paisatge un ramat d'ovelles que pasturen mig amagades en la verdura d'espurnejos policroms.

¡Hermosa matinada d'aquesta beneïda terra de Mallorca que ofereix al caminant i al poeta la copa dels seus dons!

El regne animal portava també el seu concurs a la natura: brunzïen les abelles